Tha Ap 71 — 69. Sumana

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap71/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

69. Sumana

Walt 1410 I was a garland-maker then,

known by the name of Sumana.

I saw the Buddha, Stainless One,

Sacrificial Recipient. Verse 1

Walt 1411 Having taken, with both my hands,

an exquisite jasmine flower,

I paid homage to the Buddha,

Sikhi, the Kinsman of the World. Verse 2

Walt 1412 By means of that flower-pūjā,

with intention and firm resolve,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of Buddha-pūjā. Verse 3

Walt 1413 In the thirty-one aeons since
I presented him that flower,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 1414 In the twenty-fifth aeon hence
there were four men of great glory;
all of them were wheel-turning kings,
possessors of the seven gems. Verse 5

Walt 1415 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Sumana Thera spoke these verses.

The legend of Sumana Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.